



AQUILEIA

MONUMENTI E LUOGHI DI INTERESSE MONUMENTS AND HIGHLIGHTS SEHENSWÜRDIGKEITEN

- 1 Grande Mausoleo Candia
- 2 Decumano di Atraria Galla (strada romana)
- 3 Foro Romano
- 4 Museo Paleocristiano Nazionale
- 5 Porto fluviale romano
- 6 Domus di Tito Macro (Fondo ex Cossar)
- 7 Basilica di Santa Maria Assunta
- 8 Battistero
- 9 Südhalle
- 10 Cimitero degli Eroi
- 11 Campanile
- 12 Domus e Palazzo Episcopale
- 13 Mercati tardo antichi
- 14 Museo Archeologico Nazionale
- 15 Chiesa di Sant'Antonio
- 16 Case Romane (Fondo Cal)
- 17 Sepolcreto

NUMERI UTILI USEFUL TELEPHONE NUMBERS NÜTZLICHE TELEFONNUMERN

Numero Unico di Emergenza 112
Aquileia Infopoint tel +39 0431 919491
cel. +39 335 7759580



Organizzazione
delle Nazioni Unite
per l'Educazione,
la Scienza e la Cultura
Mondiale nel 1988

IO SONO FRIULI VENEZIA GIULIA



www.turismofvg.it

AQUILEIA

MONUMENTI E SITI DI INTERESSE

Aquileia, importante città dell’Impero romano e successivamente principale centro per la diffusione del Cristianesimo nell’Europa centro-orientale, è una sosta obbligatoria per chi vuole conoscere e vivere in prima persona la storia. Aquileia fa parte dal 1998 del Patrimonio mondiale dell’umanità UNESCO per l’importanza della sua area archeologica e la bellezza dei mosaici pavimentali della Basilica. Oltre al complesso basilicale, vi consigliamo di visitare anche il Museo Nazionale Paleocristiano e il Museo Archeologico Nazionale, uno dei più importanti del Nord Italia.

Servizi di visite guidate / Servizi di audioguide 

MONUMENTS AND HIGHLIGHTS

An important Roman Empire city and later the main centre for the dissemination of Christianity in Central-Eastern Europe, Aquileia is a must for anyone wanting to experience history firsthand. Aquileia has been a UNESCO world Heritage site since 1998 for the importance of its archaeology and the beauty of the basilica’s mosaic floors. In addition to the basilica complex, a visit to the National Paleo-Christian Museum and the National Archaeology Museum, one of Northern Italy’s most important, is also worthwhile.

Guided tours / Audioguides 

SEHENSWÜRDIGKEITEN

Aquileia, eine einst bedeutende Stadt des Römischen Reichs und später wichtiges Zentrum für die Verbreitung des Christentums in Mittel- und Osteuropa, ist ein wichtiges Ausflugsziel für alle, die Geschichte hautnah erleben möchten. Seit 1998 gehört Aquileia aufgrund seine bedeutenden archäologischen Ausgrabungsstätte und der herrlichen Bodenmosaiken der Basilika zum Weltkulturerbe der UNESCO. Neben dem basilikalen Komplex empfiehlt sich auch ein Besuch im Frühchristlichen Museum (Museo Nazionale Paleocristiano) und im Archäologischen Museum (Museo Archeologico Nazionale), das zu den wichtigsten Norditaliens gehört.

Geführte Besichtigungen / Audioguide-Führungen 

CREDITS: Museo Archeologico Nazionale di Aquileia, G. Baronchelli, M. Crivellari, F. Gallina

FVGcardAquileia

Your ticket to enjoy 48 hours of emotions

Scopri Aquileia con la **FVGcardAquileia 48H (€18)**. Includi:

- COMPLESSO BASILICALE
- DOMUS DI TITO MACRO
- DOMUS E PALAZZO EPISCOPALE
- MUSEO ARCHEOLOGICO NAZIONALE
- VISITE GUIDATE (calendarizzate)
- AUDIOGUIDE

Sconti nei negozi, bar, pasticcerie, supermercati, cantine.

Discover Aquileia with FVGcardAquileia 48h. Advantages: Free entrance to:

- COMPLEX OF THE BASILICA
- DOMUS OF TITO MACRO
- DOMUS AND BISHOP’S PALACE
- NATIONAL ARCHAEOLOGICAL MUSEUM
- GUIDED TOURS (scheduled tours)
- AUDIO GUIDES

Special discounts at the cafés, shops, pastry shops, bakeries, supermarkets, wineries.

Entdecken Sie Aquileia mit FVGcardAquileia 48h. Vorteile: Freier Zugang zu:

- BASILIKAKOMPLEX
- TITO MACRO DOMUS
- DOMUS UND BISCHOFRESIDENZ
- ARCHÄOLOGISCH- NATIONALMUSEUM
- FÜHRUNGEN (geplante Tours)
- AUDIO GUIDES

Zahlreiche Ermäßigungen in Cafés, Geschäfte, Supermarkets, Konditoreien, Weinkellereien.

1

GRANDE MAUSOLEO CANDIA

Via Giulia Augusta

Uno dei più sontuosi esempi di sepoltura monumentale del I sec. d.C.

Grande Mausoleo Candia

One of the most sumptuous examples of monumental tombs dating back to the 1st century AD.

Das große Mausoleum ist eines der beeindruckendsten Beispiele für monumentale Grabstätten aus dem 1. Jh. n. Chr.



2

DECUMANO DI ARATRIA GALLA (STRADA ROMANA)

Il decumano (strada con direzione est-ovest) è dedicato ad Aratria Galla, facoltosa donna aquileiese che nel

II sec. ne finanziò la costruzione.

Decumanus of Aratria Galla. *The decumanus (the main east-west-oriented road in Roman towns) is dedicated to Aratria Galla a wealthy woman who lived in Aquileia and paid the paving of the main Decumanus (2nd century AD).*

Decumanus der Aratria Galla. *Der Decumanus (Straße mit Ost-West-Ausrichtung) ist Aratria Galla gewidmet, einer wohlhabenden Dame von Aquileia, die im 2. Jh. die Instandsetzung der Straße finanzierte.*



3

FORO ROMANO

Databile al I-III sec.

d.C. costituiva la piazza centrale dell’antica città, era circondato da portici sotto i quali si aprivano botteghe e sale pubbliche.

Roman forum. *Datable to the 1st-3rd century AD, this was the town’s main square and was surrounded by colonnades providing shelter for shops and public areas.*

Römisches Forum. *Der von Säulengängen mit Geschäften und öffentlichen Räumen umgebene Hauptplatz der antiken Stadt geht auf das 1. - 3. Jh. n. Chr. zurück.*



4

MUSEO PALEOCRISTIANO NAZIONALE

Piazza Pirano 1, loc. Monastero
tel +39 0431 91035

Oltre ai pavimenti a mosaico di un’antica basilica, conserva una grande raccolta di iscrizioni funerarie proto cristiane provenienti dalle necropoli aquileiesi.

National Early-Christian Museum. *Apart from the mosaic floors of an ancient basilica, it also houses a large collection of early-Christian funerary inscriptions from the necropolises of Aquileia.*

Nationalmuseum für das Frühchristentum. *Neben Mosaikfußböden einer antiken Basilika gibt es eine Sammlung frühchristlicher Grabinschriften aus Nekropolen von Aquileia.*



5

PORTO FLUVIALE ROMANO

Resti dell’antica struttura portuale che fu costruita alla fine del I sec., in seguito ampliata e rimaneggiata in base alle esigenze della città.

Roman river port. *Remains of the old harbour area built at the end of the 1st century BC and subsequently enlarged and modified to meet the town’s changing needs.*

Römischer Flusshafen. *Reste einer bereits am Ende des 1. Jh. Chr. erbauten und später im Hinblick auf die Anforderungen der Stadt erweiterten und umgestalteten, antiken Hafenanlage.*

6

DOMUS DITITO MACRO (Fondo ex Cossar)

Nell’area del Fondo Cossar la Domus di Tito Macro (I sec.d.C) è una delle più vaste tra quelle rinvenute nel Nord Italia. La dimora si estendeva per circa 1.500 metri quadri tra due delle strade lastricate della città, all’interno di un isolato che ha restituito alcuni tra i più pregevoli mosaici ora conservati al Museo Archeologico Nazionale di Aquileia.

In the Fondo Cossar, the Domus of Tito Macro (1st century AD) is one of the largest in Northern Italy, covering around 1500 square metres between two of the city’s paved streets within a block in which some fine mosaics now in the Aquileia Archaeology Museum were unearthed.

Das Römische Haus von Titus Marcus (1. Jh. n. Chr.) am Fondo Cossar ist eines der größten, das bisher in Norditalien aufgefunden wurde. Das Gebäude erstreckte sich über eine Fläche von ca. 1500 m² zwischen zwei gepflasterten Straßen der Stadt. In diesem Gebiet wurden einige wunderschöne Mosaiken entdeckt, die heute im Archäologischen Museum von Aquileia zu sehen sind.



7

BASILICA DEDICATA A SANTA MARIA ASSUNTA

Piazza Capitolo
tel +39 0431 91067

La basilica risale nella sua forma primitiva al 314 d.C., il suo aspetto attuale è il risultato degli interventi compiuti dal Patriarca Popone (1031) cui si deve anche il possente campanile. La Basilica custodisce uno straordinario pavimento a mosaico, il più esteso nel mondo cristiano occidentale.

Basilica dedicated to Santa Maria Assunta. *In its early form the basilica dates from 314 AD, while it owes its present appearance to the work undertaken by Patriarch Poppo (1031), who also built the massive bell tower. The basilica conserves an extraordinary mosaic floor, the largest in the Western Christian world.*

Die Basilika Santa Maria Assunta geht in ihrer primitiven Form auf das Jahr 314 n. Chr. zurück. Ihr derzeitiges Aussehen ist den vom Patriarchen Popone (1031) veranlassten Eingriffen zu verdanken, ebenso wie der mächtige Glockenturm. Die Basilika besitzt einen außerordentlichen Mosaikfußboden, den größten der westlichen, christlichen Welt.